

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaaja Purchaser  
 TIBNOR OY  
 NIINISTÖNKATU 7  
 05800 HYVINKÄÄ FINLAND  
 Tilaus nro Order No.  
 4500786462

Tilausvahvistus Order Confirmation  
 75084U

Vastaanottaja Consignee  
 TIBNOR OY  
 ASPONKATU 2  
 04400 JÄRVENPÄÄ FINLAND  
 Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date  
 07.08.2015

Valmistajan merkki  
 Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate  
 31

Laivaus Shipping

Laatuleimaus Quality Stamping  
 OPTIM 650 MC

Tarkastajan leima  
 Stamp of Inspector

Vastaanottajan leima  
 Stamp of Surveyor

Muut leimaukset  
 Other Stamps

Toimitustyyppi Delivery type  
 TOTAL DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.  
 XXXXX XXX XX XXX

Tuote Product  
 CUT LENGTHS  
 Laji Grade

Toleranssit Tolerances  
 OPTIM,EN 10051

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

OPTIM 650 MC

Laatuselvitys Quality Specifications

HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S650MC

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Marke	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
-----------------	---------------------------	-----------------	------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----------	----------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

SI MAX 0.20%.

DEAD FLAT PROCESSED

010 3.00 X 1250 X 3000

265 23850 35492 041 041

\*\*\* 265 23850

### Raah Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

#### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
 Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93  
 FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
 +358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
 +358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7



Tilaaaja Purchaser  
TIBNOR OY  
NIINISTÖNKATU 7  
05800 HYVINKÄÄ FINLAND  
Tilaus nro Order No.  
4500786462

Tilausvahvistus Order Confirmation  
75084U

Vastaanottaja Consignee  
TIBNOR OY  
ASPONKATU 2  
04400 JÄRVENPÄÄ FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date  
07.08.2015 TPE

Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Laji Grade  
OPTIM 650 MC

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä  
Oxygen steel, continuous casting

Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys Quality Specifications

HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S650MC

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Velokoe Tensile test													Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C		
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200	REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2 3	Keskisarvo Average			K5	D = X t
010	35492 041	TM	32		774						823			19				32	2.0		

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL  
K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

### Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*Minna Valkama*

### MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93  
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7



Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Câq Cég Cekv	Analyysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (*=ppm)											Päivämäärä Date Datum Date Дата 07.08.2015	TPE
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	N	MO		
35492	010	.35	.057	.17	1.65	.009	.002	.036	.046	.011	.100	.005	.010			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

## Raah Steel Works

Testaus ja tarkastus    Testing and Inspection    Испытание и контроль качества  
Prüfung und Kontrolle    Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raah Steel Works is free from radiation.  
Производимая на металлургическом комбинате «Raah Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучают радиации.



### MINNA VALKAMA

Valtutettu tarkastaja    Authorized inspection representative    Уполномоченный инспектор  
Sachverständiger    Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name:    SSAB Europe Oy    Osoite Address:    PL 93, P.O Box 93    Puhelin Telephone:    020 5911    Telekopio Telefax:    020 592 2736    Y-tunnus Business ID:    2389445-7  
Kotipaikka Registered Office:    HÄMEENLINNA    FIN-92101 RAAHE, FINLAND    +358 20 5911    +358 20 592 2736